Лушникова Ирина Ивановна
аспирант, старший педагог
ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»
г. Москва

ЦИФРОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ МОДИФИКАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО НАПРАВЛЕННЫХ ТЕКСТОВ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ СТУДЕНТОВ

Аннотация: *в статье рассматриваются возможности модификации профессионально направленных текстов с помощью цифровых инструментов в целях применения текстового материала в обучении студентов. Обосновывается необходимость специальной модификации профессионально направленных аутентичных текстов, определяются основные направления текстовой модификации и характеризуются цифровые инструменты, поддерживающие упрощение, усложнение, структурирование и визуализацию текстовой информации.*

Ключевые слова: *профессионально направленный текст, электронные ресурсы, модификация текста, презентация педагогического проекта.*

Введение.

В развитии профессиональных речевых умений будущих специалистов ключевой дидактической единицей выступает текст.

Одновременно являясь источником информации и образцом профессиональной коммуникации, текст отражает жанровые и стилистические особенности профессиональной речи, которые, как правило, проявляются в следующем: профессионально направленный текст включают специальную лексику и терминологию; имеет четко очерченную структуру и цель (информировать, инструктировать, убедить); выстраивается с учетом экстралингвистических особенностей профессиональной коммуникации [3].

Одним из видов профессионально направленного текста является презентация педагогического проекта (ППП). Представляя собой поликодовый и

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

полимодальный текст ППП имеет ряд особых характеристик: вербальный компонент основан на смысловом единстве тезисного отображения фрагментов текста и комментариев устной речи; не менее специфична композиция ППП – цели и задачи презентации предшествуют перечислению целей и задач проекта; текст ППП может совмещать свойства официально-делового, научного, разговорного, публицистического, художественного и других стилей [2].

Перечисленные характеристики ППП определяют необходимость как комплексного, так и раздельного рассмотрения свойств ППП, прозволяющих акцентировать внимание студентов к различным аспектам данного жанра речи. К примеру, умение согласовывать текст на слайдах и устное описание опирается на знание свойств поликодовых текстов, что, в свою очередь, предполагает наличие у студентов сформированных умений использовать знаковые системы, а полимодальность – учитывать особенности визуального, устного и письменного каналов восприятия информации. Следовательно, текстовый материал должен быть модифицирован в целях акцентирования особенностей ППП как поликодового и полимодального текста.

Цель публикации – проиллюстрировать возможности применения цифровых инструментов для модификации текстового материала с целью формирования у студентов профессионально значимых умений при работе с текстами презентации педагогических проектов. Задачи статьи: 1) определить возможности электронных ресурсов для выделения и акцентирования свойств поликодовых и полимодальных текстов; 2) раскрыть дидактический потенциал электронных ресурсов в работе с текстами различных типов.

Методологическую основу исследования составили следующие методы: анализ научно-методической литературы; описание и обобщение результатов работы с текстовым материалом в процессе модификации текстов средствами электронных ресурсов.

Результаты исследования.

В первую очередь отметим, что, исходя из коммуникативной цели ППП, включающей задачи привлечь внимание профессионального сообщества к

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

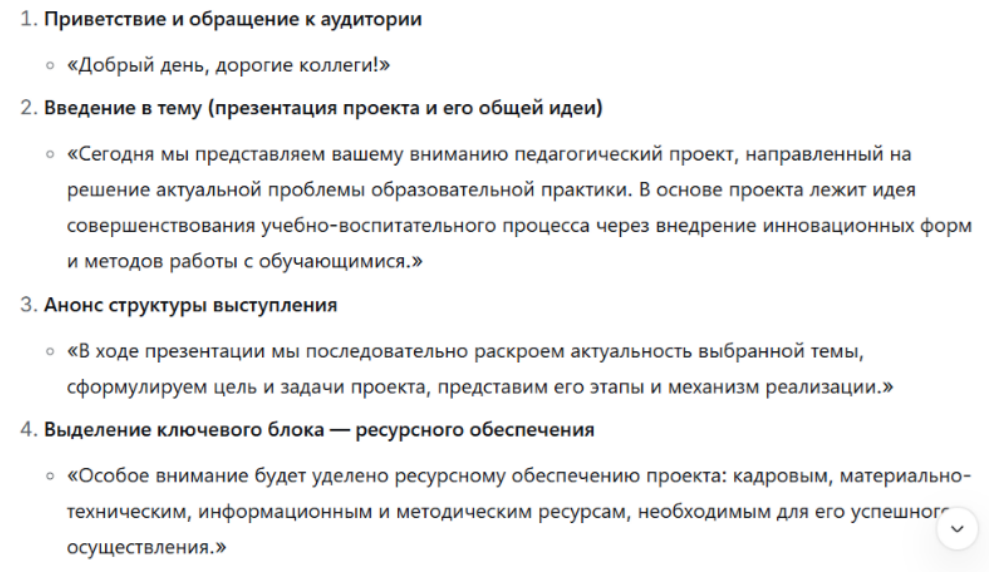
результатам выполненного проекта и стимулировать к обмену опытом и тиражированию полученных результатов, ППП должна обладать четкой структурой. Соответственно применение аутентичных материалов в учебных целях требует определенной текстовой модификации, позволяющей выделять композицию ППП как текста в тексте, в котором цели и задачи презентации предшествуют перечислению целей и задач самого проекта. Одним из таких инструментов может быть нейросеть DeepSeek, представляющая собой языковую модель, которая охватывает широкий круг адаптационных задач: упрощение лексико-семантических параметров, структурирование частей, сокращение количества лексических единиц, адаптация стилистических и жанровых характеристик под заданную аудиторию, тезисное оформление материала.

На примере отрывка устной части текста ППП, составленного нами в качестве образца выполненного педагогического проекта, рассмотрим возможности работы данной нейросети со структурной составляющей текста ППП и его лексико-семантическим наполнением. Пример отрывка: *Добрый день, дорогие коллеги! Сегодня мы представляем вашему вниманию педагогический проект, направленный на решение актуальной проблемы образовательной практики. В основе нашего проекта – цель усовершенствования учебно-воспитательного процесса через внедрение инновационных форм и методов работы с обучающимися. Особое внимание будет уделено ресурсному обеспечению проекта: кадровым, материально-техническим, информационным и методическим ресурсам, которые были необходимы для его успешного осуществления. Отдельный блок презентации посвящён мониторинговым процедурам и формам отслеживания результатов. Мы покажем, какие диагностические инструменты, критерии и показатели были использованы для объективной оценки промежуточных и итоговых достижений участников проекта, а также как полученные данные позволили своевременно корректировать ход его реализации.*

Задачи модификации данного отрывка текста ППП включали следующие: структурирование текста, создание списка педагогической терминологии, отбор

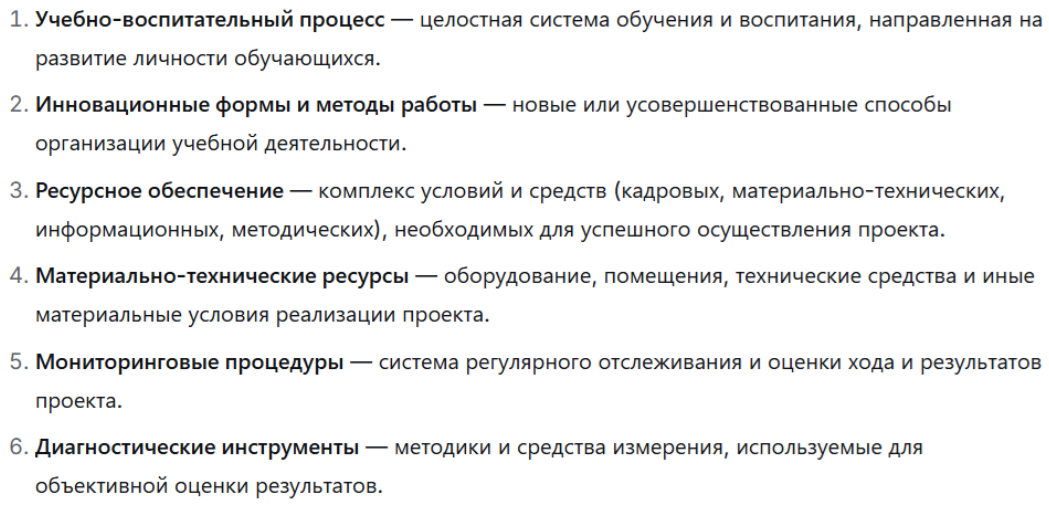
Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

материла для тезисов на слайдах. Результаты модификации представлены на рисунках ниже.



1. **Приветствие и обращение к аудитории**
   - «Добрый день, дорогие коллеги!»
2. **Введение в тему (презентация проекта и его общей идеи)**
   - «Сегодня мы представляем вашему вниманию педагогический проект, направленный на решение актуальной проблемы образовательной практики. В основе проекта лежит идея совершенствования учебно-воспитательного процесса через внедрение инновационных форм и методов работы с обучающимися.»
3. **Анонс структуры выступления**
   - «В ходе презентации мы последовательно раскроем актуальность выбранной темы, сформулируем цель и задачи проекта, представим его этапы и механизм реализации.»
4. **Выделение ключевого блока — ресурсного обеспечения**
   - «Особое внимание будет уделено ресурсному обеспечению проекта: кадровым, материально-техническим, информационным и методическим ресурсам, необходимым для его успешного осуществления.»

Рис. 1. Пример «Структурирование текста»



1. **Учебно-воспитательный процесс** — целостная система обучения и воспитания, направленная на развитие личности обучающихся.
2. **Инновационные формы и методы работы** — новые или усовершенствованные способы организации учебной деятельности.
3. **Ресурсное обеспечение** — комплекс условий и средств (кадровых, материально-технических, информационных, методических), необходимых для успешного осуществления проекта.
4. **Материально-технические ресурсы** — оборудование, помещения, технические средства и иные материальные условия реализации проекта.
5. **Мониторинговые процедуры** — система регулярного отслеживания и оценки хода и результатов проекта.
6. **Диагностические инструменты** — методики и средства измерения, используемые для объективной оценки результатов.

Рис. 2. Пример «Список педагогической терминологии»

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Слайд 1. Титульный

— Педагогический проект решает актуальную проблему образовательной практики.

Слайд 2. Актуальность

— Идея проекта — совершенствование учебно-воспитательного процесса через инновационные формы и методы.

Слайд 3. Цель и задачи

— Формулируются цель и задачи проекта.

Слайд 4. Этапы и механизм реализации

— Представляются этапы и механизм реализации.

Рис. 3. Отбор материала для тезисов на слайдах

Дополнительный инструмент для работы с профессионально направленными текстами представляет собой сервис визуального структурирования информации XMind, позволяющий преобразовывать тексты в иерархические интеллектуальные карты, выделять ключевые термины, понятия и их логические взаимосвязи. Преимущество программы заключается в том, что она позволяет загружать учебный материал на платформу и вносить в него необходимые корректировки через веб-интерфейс. Программа также позволяет дополнять визуальный ряд определениями, переводами, контекстными примерами, аудиозаписями произношения и тематическими метками, что может использоваться в качестве основы для формирования логико-семантических связей в целях эффективного запоминания изучаемого материала. Ниже рассмотрим пример обработки рассмотренного ранее фрагмента текста ППП.



Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Рис. 4. Пример «Визуальное структурирование информации»

Приведенные выше примеры показывают, что несмотря на широкие возможности подобных цифровых инструментов, полученные модифицированные тексты зачастую требует дополнительной проверки и доработки преподавателем. Исследователи данной проблематики указывают на несовершенство текстов, созданных нейросетями. В частности отмечается, что тексты, созданные при помощи нейросетей, могут содержать следующие недостатки: «закольцованностью» темы в виде повтора информации без введения нового содержания; наличия нескольких рем и отсутствие их перехода в темы; отсутствие когерентности текста и другие [1].

Таким образом, проведенное исследование показывает, что цифровые средства адаптации текстов на данном этапе технологического развития могут служить инструментом частичной модификации текстов, демонстрируя перспективность их использования в педагогической практике, однако, модифицированные таким способом тексты требует методической корректировки со стороны педагога.

Список литературы

1. Андреева, М. И. Механизм сложности при адаптации текста / М. И. Андреева, М. И. Солнышкина, С. Сарра // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2025. – Т. 16, № 3. – С. 821–844.

2. Лушникова, И. И. Потенциал развития умений студентов педагогических направлений подготовки создавать презентации педагогического проекта / И. И. Лушникова // Педагогическое образование в России. – 2025. – № 6. – С. 262–268.

3. Мерцалова, С. Л. Особенности языкового оформления аутентичных профессионально направленных текстов / С. Л. Мерцалова, И. В. Карпова // Образование и наука без границ: фундаментальные и прикладные исследования. – 2016. – № 2. – С. 35–39.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)